

# ZELENÝ KÓDEX

## GREEN CODEX/ZIELONY KODEKS

### ZÁSADY A VŠEOBECNÉ POKYNY SPRÁVANIA SA NA TRATIACH ROCKY MOUNTAIN BIKE WORLD JASNÁ

GENERAL PRINCIPLES AND GUIDELINES FOR THE CONDUCT ON TRAILS ROCKY MOUNTAIN BIKE WORLD JASNÁ

ZASADY I WSKAZÓWKI OGÓLNE DOTYCZĄCE ZACHOWANIA SIĘ NA TRASACH ROCKY MOUNTAIN BIKE WORLD JASNÁ



#### 1. REŠPEKTOVANIE A OCHRANA PRÍRODY

Počas jazdy v Rocky Mountain Bike World Jasná sa pohybujete v 4. a 5. stupni ochranného pásma NAPANTU. V celom stredisku platí prísny zákaz vybočenia z vyznačených trás a voľný pohyb na bicykloch po hrebeňoch Nizkých Tatier!!!

#### 2. REŠPEKTOVANIE ZNAČENIA A VYDANÝCH POKYNOV

Každý jazdec v Rocky Mountain Bike World Jasná je povinný riadiť sa pokynmi vydanými zodpovednými zamestnancami Rocky Mountain Bike World Jasná a príkazovými a zákazovými značkami na trati.

#### 3. TECHNICKÉ ZABEZPEČENIE

Každý jazdec v Rocky Mountain Bike World Jasná je povinný pred jazdou skontrolovať technický stav celého svojho vybavenia.

#### 4. BEZPEČNOSŤ NA TRATI

Každý jazdec je povinný pred prejazdom každej drevenej prekážky uskutočniť jej dôkladnú obhliadku.

#### 5. OHLADUPLNOSŤ NA TRATI

Každý jazdec je povinný správať sa voči ostatným návštevníkom ohladuplne, pričom ich nesmie svojim správaním a jazdou ohroziť.

6. V Rocky Mountain Bike World Jasná je prísne zakázané jazdiť pod vplyvom omamných a psychotropných látok. V prípade zistenia porušenia tohto bodu, je zodpovedná osoba z Rocky Mountain Bike World Jasná oprávnená porušovateľa z parku vykazať.

#### 7. OVLÁDANIE RÝCHLOSTI A SPÔSOBU JAZDY

Každý jazdec musí mať prehľad pred sebou. Rýchlosť musí prispôbiť svojim schopnostiam a možnostiam, terénu, počasiu a podmienkam na trati.

Znížiť rýchlosť jazdy, prípadne zastaviť na tratiach je nutné najmä:

- na dojazdových plochách tratí,
- na modrých (lahkých) tratiach,
- zastaviť na miestach s označením „STOP“.

#### 8. PREDNOSŤ NA TRATI

Prednosť má vždy jazdec vpredu. Každý jazdec, ktorý jazdí za iným jazdcom, musí dbať na dostatočný odstup, aby jazdcovi vpredu ponechal voľný priestor pred smer a spôsob jazdy.

#### 9. PREDBEHANIE NA TRATI

Predbehávanie na tratiach je možné po hlasnom upozornení. Pomalý jazdec dáva prednosť rýchlejšiemu.

#### 10. VJAZD NA TRATĎ A ROZJAZD PO ZASTAVENÍ

Každý jazdec, ktorý vchádza na trati, alebo po zastavení chce opäť pokračovať v jazde je povinný sa presvedčiť, či sa zhora nepribližujú iní jazdci, aby neohrozil seba ani iných.

#### 11. ZASTAVENIE A STÁTIE NA TRATI

Jazdec môže zastaviť a stáť iba mimo trate, kde neprekáža ostatným jazdcom. Nesmie bezdôvodne zastaviť a stáť na zúžených a neprehľadných častiach trate. Jazdec, ktorý spadol, musí takého miesto čo najrýchlejšie opustiť.

#### 12. VÝSTUP A ZOSTUP

Jazdec, ktorý stúpa alebo schádza pri bicykli po trati musí použiť okraj trate.

#### 13. POSKYTNUTIE POMOCI

Pri úraze na trati je každý lyžiar povinný poskytnúť pomoc a oznámiť úraz oprávnenej osobe (Horskej záchrannej službe, pracovníkom lanových dráh alebo vlekov, prípadne zodpovednej osobe v Rocky Mountain Bike World Jasná).

#### 14. PREUKÁZANIE TOŽNOSTI

Ak došlo na cyklo trati k nehode, každý účastník, prípadne svedok nehody je povinný preukázať základné údaje o svojej osobe Horskej záchrannej službe alebo pracovníkom strediska.

#### 15. BEZPEČNOSŤ

Každý jazdec, pohybujúci sa po vyznačených tratiach Rocky Mountain Bike World Jasná ich používa na vlastné riziko. Vstup na trati pred zahájením a po skončení prevádzky dopravných zariadení je zakázaný.

#### 16. REKLAMNÉ A PODNIKATELSKÉ ÚČELY NA TRATIACH A V ICH OKOLÍ

Bez súhlasu prevádzkovateľa platí zákaz využívania tratí Rocky Mountain Bike World Jasná a ich dojazdových plôch na reklamné účely (napr. umiestňovanie predajných stánkov, reklamných zariadení a iné). Bez súhlasu prevádzkovateľa a príslušných povolení platí zákaz výkonu podnikateľskej činnosti na tratiach Rocky Mountain Bike World Jasná a ich dojazdových plochách.

Každý návštevník Rocky Mountain Bike World Jasná má povinnosť oboznámiť sa s týmito zásadami a všeobecnými pokynmi správania sa na tratiach. Vstupom na trať a/alebo nástupom na horské dopravné zariadenia strediska sa stávajú tieto zásady a pokyny pre každého návštevníka Rocky Mountain Bike World Jasná záväznými.

Tatry mountain resorts, a.s. ako prevádzkovateľ strediska si vyhradzuje právo v prípade porušenia ktoréhokoľvek zo zásad a pokynov uvedených v Zelenom kódexu po predchádzajúcom upozornení zamedziť osobu porušujúcu tieto zásady a pokyny vstup na trati Rocky Mountain Bike World Jasná, a zároveň zamedziť takejto osobe vyvíjanie služieb horských dopravných zariadení v príslušný deň formou zablokovania BIKE lístka.



#### 1. COMPLYING AND PROTECTING OF NATURE

When riding in Rocky Mountain Bike World you are in the 4th and 5th degree of protected nature area of NAPANT. It is strictly forbidden to ride other than signed trails or ride through peaks of mountain!.

#### 2. COMPLYING WITH MARKING AND INSTRUCTIONS ISSUED

Every rider in the Rocky Mountain Bike World Jasná is obliged to follow the instructions as well the command and prohibition signs on the trail issued by responsible staff of the Rocky Mountain Bike World Jasná.

#### 3. TECHNICAL SECURITY

Every rider in the Rocky Mountain Bike World Jasná is obliged to check the technical state of his/her full equipment before riding.

#### 4. SAFETY ON THE TRAIL

Every rider is obliged to check properly a single wooden obstacle before passing through.

#### 5. CONSIDERATENESS

Every rider is obliged to behave considerately towards other visitors and may not endanger their safety by his/her ride and behaviour.

6. In the Rocky Mountain Bike World Jasná it is strictly prohibited to ride under the influence of narcotic drugs and psychotropic substances. In the event of violation of this section the responsible person of the Rocky Mountain Bike World Jasná is entitled to banish such person of the park.

#### 7. CONTROL OF SPEED AND RIDE METHOD

Every rider has to keep track ahead. The speed must be adapted to her/his abilities, terrain, weather and trail conditions. It is necessary to reduce the speed, eventually stop riding:

- on stopway areas / stop lines,
- on blue (easy) trails,
- on places with a „STOP“ sign.

#### 8. RIGHT OF WAY ON THE TRAIL

The rider in front always has the right of way. Every rider riding behind another one has to ensure sufficient distance to the front rider leaving space for the direction and riding.

#### 9. OVERTAKING ON THE TRAIL

Overtaking is possible after a loud warning. The slow rider must yield to the faster rider.

#### 10. ENTERING THE TRAIL AND MOVING OFF AFTER STOPPING

Every rider, when entering the trail or intending to continue in his/her ride after stopping, is obliged to make sure that there are no riders approaching on the trail who might cause accident or injury themselves or other riders.

#### 11. STOPPING AND WAITING ON THE TRAIL

The rider can stop and stay only out of the trail where he/she does not stand in the way of other riders. The rider may not stop unreasonably and stay on narrow and blind parts of the trail. The rider fallen off his/her bike has to abandon such place as fast as possible.

#### 12. ASCEND AND DESCEND

Ascending and descending riders pushing their bikes, has to use the edge of the trail.

#### 13. PROVIDING FIRST AID

In case that injury has occurred on the trail each rider is obliged to provide first aid and report the injury to an entitled person (Mountain Rescue Service, cableways and cable lift / staff or to an entitled person in the Rocky Mountain Bike World Jasná).

#### 14. PROOF OF IDENTITY

If some injury has occurred on the trail, each participant and a witness of the accident is obliged to provide basic information about her/his person to the staff of the Mountain Rescue Service or to the staff of the resort.

#### 15. SECURITY

Each rider moving along the signed trails of the Rocky Mountain Bike World Jasná uses the trails at his/her own risk. It is forbidden to enter the trails before and after operating hours.

#### 16. ADVERTISING AND COMMERCIAL PURPOSES ON TRAILS AND IN THE SURROUNDING

Without the consent of the operator it is forbidden to use the Rocky Mountain Bike World Jasná trails and their stopway areas for advertising purposes (e.g. placement of stalls, advertising equipment etc.). Without the consent of the operator and respective permissions it is forbidden to exercise business activities on the trails of the Rocky Mountain Bike World Jasná and their stopway areas.

Each visitor of the Rocky Mountain Bike World Jasná has a duty to familiarize itself with these principles and general guidelines for the conduct on trails. By entering the trail and / or by getting on the mountain transport facilities of the resort these principles and guidelines become binding for all visitors of the Rocky Mountain Bike World Jasná.

In case of breach of any of the principles and guidelines set out in the Green Code, Tatry mountain resorts, a.s. as an operator of the resort reserves the right after prior notice to refuse a person violating these principles and guidelines to enter the trails of the Rocky Mountain Bike World Jasná, and at the same time to refuse such person to use services of the mountain transport facilities on the respective day to the extent that her/his BIKE ticket will be blocked.



#### 1. POSZANOWANIE I OCHRONA PRZYRODY

Podczas jazdy w Rocky Mountain Bike World poruszacie się w 4 i 5 stopniu obszaru chronionego NAPANTU. W całym ośrodku zabrania się poruszania poza oznakowanymi szlakami oraz swobodnej jazdy na torowisku po granicach Tatr Niskich!!!

#### 2. PRZESTRZEGANIE ZNAKÓW I WSKAZÓWEK

Każda osoba korzystająca z Rocky Mountain Bike World Jasná zobowiązana jest stosować się do wskazań wydanych przed odpowiedzialnych pracowników Rocky Mountain Bike World Jasná oraz znaków nakazu i zakazu na trasie.

#### 3. BEZPECZEŃSTWO TECHNICZNE

Każda osoba korzystająca z Rocky Mountain Bike World Jasná zobowiązana jest skontrolować przed jazdą stan techniczny swojego sprzętu.

#### 4. BEZPECZEŃSTWO NA TRASIE

Każda osoba korzystająca z Rocky Mountain Bike World zobowiązana jest dokonać dokładnych oględzin przed wjazdem na drewniane przeszkody.

#### 5. OSTROŻNOŚĆ NA TRASIE

Każda osoba korzystająca z Rocky Mountain Bike World zobowiązana jest zachować ostrożność wobec innych użytkowników, tak aby swoim zachowaniem i jazdą nie stwarzać zagrożenia dla innych użytkowników.

6. W Rocky Mountain Bike World Jasná obowiązują surowy zakaz jazdy pod wpływem środków odurzających i psychotropnych. W razie stwierdzenia naruszenia tego postanowienia, osoba odpowiedzialna z ramienia Rocky Mountain Bike World Jasná ma prawo usunąć z parku osobę, która dopuszcza się naruszenia.

#### 7. DOSTOSOWANIE PRĘDKOŚCI I STYLU JAZDY

Każdy użytkownik Rocky Mountain Bike World powinien zadbać o odpowiednią widoczność z przodu oraz dostosować prędkość jazdy do własnych umiejętności, możliwości, terenu, warunków pogodowych oraz warunków na trasie.

Należy ograniczyć prędkość jazdy lub zatrzymać się na trasie w szczególności:

- na dojazdach do tras,
- na niebieskiej (łatwej) ścieżce,
- zatrzymać się w miejscu z oznakowaniem „STOP“.

#### 8. PIERWSZEŃSTWO NA TRASIE

Pierwszeństwo ma zawsze osoba znajdująca się z przodu. Każda osoba jadąca za inną osobą powinna zachować odpowiednią odległość, aby zapewnić osobie znajdującej się przed nią przestrzeń umożliwiającą wybór kierunku i sposobu jazdy.

#### 9. WYPRZEDZANIE NA TRASIE

Wyprzedzanie na trasie jest dopuszczalne po głośnym ostrzeżeniu. Osoba poruszająca się wolniej daje pierwszeństwo szybciej poruszającym się użytkownikom.

#### 10. WJAZD NA TRASĘ I KONTYNUOWANIE JAZDY PO ZATRZYMANIU SIĘ

Każda osoba wjeżdżająca na trasę oraz osoba, która zatrzymała się, ale chce kontynuować jazdę zobowiązana jest sprawdzić, czy nie zbliża się do niej inny użytkownik, tak aby nie stwarzać zagrożenia dla siebie innych użytkowników.

#### 11. ZATRZYMYWANIE SIĘ I POSTÓJ NA TRASIE

Zatrzymywanie się i postój dopuszczalny jest wyłącznie poza trasą, w miejscach, w których nie stanowią przeszkody dla innych użytkowników. Bez ważnego powodu nie wolno zatrzymywać się i pozostawać na zwróceniu trasy oraz w miejscach o słabej widoczności. Osoba, która upadła zobowiązana jest jak najszybciej opuścić trasę.

#### 12. WJAZD I ZJAZD

Osoba, która prowadząca rower po ścieżce zobowiązana jest poruszać się skrajem ścieżki.

#### 13. UDZIELANIE POMOCI

W razie wypadku na trasie każdy narciarz zobowiązany jest do udzielenia pomocy oraz zgłoszenia wypadku upoważnionej osobie (górskiemu pogotowiu ratunkowemu, pracownikom kolejki linowej lub wyciągu ow. osobie odpowiedzialnej z ramienia Rocky Mountain Bike World Jasná).

#### 14. WERYFIKACJA TOŻSAMOŚCI

W razie wypadku na ścieżce rowerowej każdy uczestnik lub świadek wypadku zobowiązany jest do wylegitymowania się pracownikom górskiego pogotowia ratunkowego lub pracownikom ośrodka.

#### 15. BEZPECZEŃSTWO

Każda osoba poruszająca się po wyznaczonych trasach na terenie Rocky Mountain Bike World Jasná korzysta z nich na własne ryzyko i odpowiedzialność. Zabrania się wstępu na trasy przed rozpoczęciem i po zakończeniu pracy infrastruktury transportowej.

#### 16. REKLAMA I PROMOCJA NA TRASACH I W ICH OKOLICY

Bez zgody zarządcy obowiązuje zakaz wykorzystywania tras Rocky Mountain Bike World Jasná i dojazdów do celów reklamowych (np. umieszczania punktów sprzedaży reklam itp.). Bez zgody zarządcy i właściwych zezwoleń obowiązuje zakaz prowadzenia działalności gospodarczej na trasach Rocky Mountain Bike World Jasná i dojazdach.

Każda osoba odwiedzająca Rocky Mountain Bike World Jasná zobowiązana jest zapoznać się z niniejszymi zasadami i wskazańkami ogólnymi zachowania na trasach. Wstęp na trasę i/ lub korzystanie z infrastruktury transportowej na terenie ośrodka jest równoznaczne z uznaniem niniejszych zasad i wskazańkami ogólnymi przez użytkownika Rocky Mountain Bike World Jasná za wiążące. W razie jakiegokolwiek naruszenia zasad lub wskazańkami wymienionych w Zielonym Kodeksie Tatry mountain resorts, a.s. jako zarządcy ośrodka zastrzega sobie prawo do ograniczenia osobie naruszającej niniejsze zasady i wskazańkami, po uprzednim ostrzeżeniu, wstępu na trasy Rocky Mountain Bike World Jasná oraz możliwości korzystania z infrastruktury transportowej w danym dniu poprzez blokadę biletu BIKE.